

HIGASHIHIROSHIMA



Living info

Published by Higashihiroshima City International Exchange Promotion Association
(Civic Affairs Division, Higashihiroshima City Office) ☎ 082-420-0922

Website <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3491.html>

Information regarding One-off Economic Countermeasure Support Payments for the 2024-25 Financial Year (Households Exempt from Resident Tax or Households Subject Only to Per-Capita Resident Tax, Additional Support for Children)

- ・ 令和6年度経済対策臨時
- ・ 支援給付金のご案内（住民
- ・ 税非課税及び均等割のみ課
- ・ 税世帯、こども加算）

【Content of the Support Payment】

- ① A Support Payment of 100,000 yen per household will be paid to the head of households that are exempt from resident tax or subject only to the per-capita portion of Resident Tax, for the 2024-25 financial year.
- ② Among the households that are exempt from resident tax or subject only to the per-capita portion of Resident Tax, for the 2024-25 financial year, an additional fee of 50,000 yen per child will be paid according to the number of dependent children under the age of 18 (born after April 2, 2006).

【Procedures to Receive the Support Payment】

Those eligible will receive a notification from the City Office in early July. Please fill out the confirmation and application form enclosed with the notification, attach the necessary documents, use the reply envelope, and submit it within the application deadline.

（1）Eligibility Requirements

All residents of the household on the Basic Resident Register as of June 3, 2024 must be exempt from Resident Tax, or subject only to the per-capita portion of Resident Tax.

※1. Households must not have been eligible for the One-off Economic Countermeasure Support Payment for the 2023-24 Financial Year.

※2. Households must not include the head of a household eligible for the One-off Economic Countermeasure Support Payment for the 2023-24 Financial Year.

However, the household is not eligible if all members of the household are supported by other dependent relatives who are subject to Resident Tax.

（2）Items to confirm and necessary documents

【Households exempt from Resident Tax, or subject only to the per-capita portion of Resident Tax】

■ Confirmation and application form

- ・ Please fill in the financial institution account information where you will receive the Support Payment.
- ・ If a proxy other than the head of the household will receive the Support Payment, you also need to fill in the proxy column on the reverse.

*If you are applying via application form, we cannot accept applications by proxy.

▶ Necessary documents to include

① Identification document

* Copy of health insurance card, driver's license, My Number card (front), etc.

② Documents to confirm receiving account

* Copy of bankbook, cash card, etc.

③ If you wish to have a proxy apply for or receive the Support Payment, the proxy's identification document

【Extra support for children】

■ Confirmation form

With regard to the payment of additional support for children, the names of children under the age of 18 to whom the scheme is expected to be applicable are listed. Please check the dependent relationship and tick the box in the dependent confirmation column. In addition, if you have a dependent child whose name is not listed, please fill in the name, etc. in a blank line and send the form together with the necessary attached documents.

▶ Necessary documents to include

Copies of health insurance cards for all children eligible for the child premium

【Only required for those filling out the application form】

If you moved in after January 2, 2024, you need a copy of the '2024-25 Resident Taxation and Tax Exemption Certificate' issued by the municipality where you were living as of January 1, 2024.

Continued on page 2...

Information regarding One-off Economic Countermeasure Support Payments for the 2024-25 Financial Year (Households Exempt from Resident Tax or Households Subject Only to Per-Capita Resident Tax, Additional Support for Children)

- ・令和6年度経済対策臨時
- ・支援給付金のご案内（住民
- ・税非課税及び均等割のみ課
- ・税世帯、こども加算）
- ・

Continued from page 1

【Application Deadline】

Thursday October 31, 2024 (applications must be postmarked by this date)

【Contact】

Call Center, tel. 0120-780-125

Opening hours: Weekdays 8:30-17:15

※ Available languages: English, Chinese, Portuguese, Vietnamese

To those insured under the National Health Insurance scheme

- ・国民健康保険の被保険者の
- ・
- ・皆さんへ

Your new Health Insurance Certificate will be sent out around the end of July, in a light blue envelope. If you have not received it by August, please contact the National Health Insurance and Pension Division. Your current Health Insurance Certificate is valid until Wednesday July 31st, 2024. From August 1st, please be sure to use your new Health Insurance Certificate.



The new Health Insurance Certificate is valid until Wednesday July 31st, 2025. In the following cases, though, the period of validity may be shorter:

If you have unpaid National Health Insurance premiums;

If you are a student who is due to graduate in the current financial year;

If you are a non-Japanese resident whose permitted period of stay ends before July 31st, 2025.

On December 2nd, Health Insurance Certificates will be abolished. If you acquire a new qualification after abolition, or when switching, we will issue a 'qualification confirmation' or 'qualification information notification' to the insured. Even after the abolition, the Health Insurance Certificate can be used until July 31, 2025.

Even if you enroll in a health insurance scheme at your workplace, you are not automatically withdrawn from the National Health Insurance scheme. If you enroll in a new health insurance scheme, it is necessary to complete the formalities for withdrawing from the National Health Insurance scheme.



If your medical expenses look likely to become expensive, at hospitals and pharmacies that accept the use of the My Number card as an insurance card, you can reduce the burden of medical expenses by requesting to use the high-cost medical care system. At hospitals and pharmacies that do not accept this system, you may be required to provide a certificate, so please contact us.

You will be sent a notice of tax amounts, and a statement of tax paid, around the middle of July. The figures in these documents are calculated based on your income for January to December 2023. The documents are sent to the head of the household, and will arrive in a gray envelope.

Contact: National Health Insurance and Pension Division (Kokuho-nenkin-ka, 国保年金課), tel.: 082-420-0933.

How about playing a Bechstein piano in Azalea Hall?

- ・アザレアホールでベヒシュ
- ・タインを弾いてみませんか

The Bechstein piano in Azalea Hall (3rd floor, Sunsquare) is available for eight 1-hour sessions a day on Saturday July 13th and Sunday July 14th, between 8:30 and 16:30. Places (eight sessions per day) will be allocated on a first-come-first-served basis, and participants may be able to play for more than one consecutive session.

The piano can be played by elementary school students and above, who are living in Higashihiroshima City, or who work or go to school in the city. Elementary school students must be accompanied by an adult, and participants must have experience of playing a piano. The piano cannot be used for lessons.

Please apply by telephone. Applications will be accepted from Monday July 1st. You will need to give the name, age and telephone number of the applicant, and any preferred time slots (up to two preferences).

Contact: Communication Corner (コミュニケーションコーナー), tel.: 082-423-1922.

Summer events in Higashihiroshima

・ 東広島市内の夏イベント

・

In summer, many events are held in Higashihiroshima City. Please go along to them if you have the time!

Kurose Fureai Summer Festival 2024

This festival takes place on Saturday July 27th, from 16:00 to 21:00, around Kurose Lifelong Learning Center. It will go ahead if there is light rain, but if there is heavy rain it will be postponed until Sunday July 28th.

Contact: Kurose Fureai Summer Festival Planning Committee (Kurose Fureai Natsu Matsuri Jikko-iinkai, 黒瀬ふれあい夏祭り実行委員会), tel.: 0823-82-3075.



Higashihiroshima Fireworks Display

The Higashihiroshima Fireworks Display will take place on Monday July 29th, from 20:30 to 21:00, in the Mitsuhamama area of Akitsu. There will be some 2000 fireworks launched.

Contact: Higashihiroshima Fireworks Display Planning Committee (Higashihiroshima Hanabi-Taikai Jikko-iinkai, 東広島花火大会実行委員会), tel.: 090-6848-2618.



Riverside Festival

This festival will take place on Sunday July 28th, from 9:30 to 15:00, at the side of the Mukunashi River in Kochi.

To apply, please see the You Ai Sun Kochi website.

Contact: Riverside Festival Planning Committee (Riverside Festival Jikko-iinkai, リバーサイドフェスティバル実行委員会), tel.: 082-437-2228 (inside You Ai Sun Kochi).

Application for exemption from, and deferred payment of national pension insurance premiums

・ 国民年金保険料 免除 ・ 納付猶予の申請

・

For those who have difficulty paying national pension insurance premiums for economic reasons, there is a system of exemption and deferred payment.

Application period: From Monday July 1st

Approval period: July 2024 to June 2025

Documents to attach: For those who left their jobs on or after December 31, 2022, unemployment certificates such as a separation notice are required. However, if you have previously attached unemployment certificates for the same reason, this is not necessary. *Those who have a My Number card can apply electronically using My Number Portal.

Contact: National Health Insurance and Pension Division, tel.: 082-420-0933, Kure Pension Office, tel.: 0823-22-1691.

Type	Qualification	Reflection in pension amount				
Full exemption	○					4/8
3/4 exemption	○					5/8
Half exemption	○					8/6
1/4 exemption	○					8/7
Deferred payment	○					x
No payment	x					x

Deadline for payment of taxes: Wednesday July 31st

・ 次回の納期限は
・ 7月31日(水)
・

Please pay the National Health Insurance Premium (the first installment), and Fixed Asset Tax and City Planning Tax (the second installment) by Wednesday July 31st.

A notice of non-payment (Tokusokujo, 督促状) will be sent to residents who have not paid their tax by the deadline. If you receive a Tokusokujo, please pay the tax immediately, using the payment slip enclosed.

※ **Note:** it takes about ten days for the Tax Collection Division to confirm payment of tax, and therefore you may receive a Tokusokujo even after you have completed payment. In this case, please ignore the letter.

Contact: Tax Collection Division (Shuno-ka, 収納課), tel.: 082-420-0912.

Consultation services for non-Japanese residents

・ 外国人相談窓口
・
・

• **Consultation services for non-Japanese residents** are available at the Communication Corner, in Sunsquare Higashihiroshima. English-speaking staff are available daily, at the following times: Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays, Fridays: 9:00 to 17:00, Saturdays: 9:00 to 13:00, Sundays: 13:00 to 17:00.

Communication Corner website (English): <https://www.hhface.org/wp/corner/home-2/>

You can also access the Communication Corner website by using the upper QR code on the right.

• **40-minute free legal consultations** are available on Saturday July 13th, at 13:00, 14:00 and 15:00. The date for August is Saturday August 10th. English interpreting is available. **Please make an appointment at least one week in advance.**

Contact: Communication Corner (コミュニケーションコーナー), tel.: 082-423-1922.

• **Communication Corner Facebook page:**

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>

You can also access the Communication Corner Facebook page by using the lower QR code on the right.



Communication Corner website (English)



Facebook page

Night-time and holiday hospitals

・ 夜間休日当番医
・
・

• **Night-time and holiday duty hospitals:** Full information about night-time and holiday duty hospitals within Higashihiroshima City is published in the Japanese-language version of the monthly city newsletter 'Higashihiroshima' (the page inside the back cover; only in Japanese), and on the Higashihiroshima City website (in Japanese and English). The information is subject to change at short notice, so before going to a medical facility, please be sure to call to confirm details.

Recently, there are more and more patients using emergency medical facilities at night and on holidays even though their situation is not serious. In some cases, these patients have prevented or delayed the treatment of patients with truly serious illnesses, and additionally, such cases are one of the reasons for doctors becoming overworked. Emergency medical facilities open at night and on holidays are for patients with serious, emergency conditions. Please try to visit the medical facility you use normally, during opening hours on weekdays.

• **Emergency medical treatment for children:** Please call the advice line on #8000 (if you cannot get through on this number, please call 082-505-1399). The service is available every day between 19:00 and 8:00 the following morning. You can obtain information about whether or not you should take your child to a medical facility outside of normal opening hours (at nights, on weekends or holidays, etc.).

• **If you have a medical problem at night or on weekends, and you are unsure about whether or not you should go to a medical facility:** Please call the Hiroshima area emergency consultation center on #7119. The service is free, and is available 24 hours a day, 365 days a year. The staff will be able to give you advice on whether to rest at home and see how symptoms develop, or whether you should go to a medical facility. If necessary, they can give you information about which facility to go to, or they can connect you directly to the 119 emergency service. In an emergency, do not hesitate to phone 119.

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11526.html>

Citizens' Affairs Division: Out-of-hours opening

・ 市民課窓口:木曜延長・
・ 日曜開庁
・

The counters of the Citizens' Affairs Division are open until 19:00 every Thursday evening (except national holidays and the new year/year-end period. There is Sunday opening on July 14th and July 28th, from 8:30 to 12:30. Wherever possible, please take someone with you who speaks Japanese. **Please note that divisions other than the Citizens' Affairs Division are not open at these times.** For details of what matters can be dealt with during these extended opening hours, and what you need to bring with you, please access the QR Code to the right to check the city website.

If you have a My Number Card, you can use it to obtain Certificates of Residence, etc., at convenience stores.

Please be aware that formalities relating to My Number Cards cannot be dealt with.

Contact: Citizens' Affairs Division (Shimin-ka, 市民課), tel.: 082-420-0925.

<https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/en/3/35917.html>

**Population and households as of the end of May, 2024:**

Population of Higashihiroshima City: 190,253 (98 more than April)

Households: 91,467 (142 more than April)

Population of foreign residents: 8,931 (56 more than April)

Foreign households: 6,916 (58 more than April)